



interc@t

Erlebe die Universität auf Katalanisch!

**interc@t**  
 Erlebe die Universität auf Katalanisch!

**Benvinguts  
 a Catalunya!**  
 Welcome to Catalonia



Hast du Fragen oder Anregungen?  
 Willst du uns von deinen Erfahrungen  
 erzählen?

**Setz dich mit uns in Kontakt**



**Sprichst du  
 eine  
 romanische  
 Sprache?**

**Lerne noch eine andere dazu!**

Spanisch, Portugiesisch, Französisch,  
 Italienisch, Rumänisch. Es wird dir  
 einfacher fallen!

**+ Fangen jetzt an!**

**Was ist Intercat?**

Es handelt sich um elektronische Hilfsmittel, die Kenntnisse über die katalanische Kultur und Sprache vermitteln und richtet sich insbesondere an die Austauschstudenten an den katalanischen Universitäten.

**+ Weitere Informationen:**  
 Katalanische Universitäten, die Intercat unterstützen  
 CUR: Kommissariat für Universitäten und Forschung



**Wusstest du...**

**Am 23. April wird Sant Jordi gefeiert.**

An diesem Tag werden in den Städten und Dörfern Bücher- und Rosenstände aufgebaut.

**+ 80 pistes**  
 Über die katalanischen  
 Eigenheiten

**+ Lingcat**  
 Informationen zur katalanischen  
 Sprache



**Ich habe Katalanisch  
 gelernt**



**Sprachführer**

Für Hochschulstudenten

**Wir hoffen, dich beim Sprachdienst zu sehen!**

# Was ist Intercat?

Es handelt sich um eine Reihe von elektronischen Hilfsmitteln zum Erlernen der katalanischen Sprache und Kultur. Intercat richtet sich in erster Linie an Austauschstudenten, die an katalanischen Universitäten zu Besuch sind.

Diese Multimedia-Plattform kann in neun verschiedenen Sprachen aufgerufen werden: Katalanisch, Spanisch, Englisch, Deutsch, Französisch, Baskisch, Galizisch, Okzitanisch und Chinesisch.

## Zielsetzung

Förderung des Selbststudiums der katalanischen Sprache.  
Hilfestellung für das gleichzeitige Erlernen mehrerer romanischer Sprachen  
Hilfestellung bei der sprachlichen und kulturellen Betreuung  
Bekanntmachung der Förderangebote zum Erlernen der katalanischen Sprache an den katalanischen Universitäten



## Hilfsmittel

- Enthält didaktische Hilfsmittel zum Selbststudium und für Kurse mit Tutor.
- Enthält virtuelle Hilfsmittel sowie Hilfsmittel für Kurse mit kombinierten Online- und Anwesenheitsmodulen und gibt Informationen über andere Unterrichtseinheiten mit Anwesenheitspflicht an den Universitäten.

## Kenntnisstand

Enthält Hilfsmittel für Studenten mit unterschiedlichen sprachlichen Vorkenntnissen:

- Ohne Vorkenntnisse (Anfängerstufe A1)
- Mit Grundkenntnissen (Elementarstufe A2)
- Für unabhängige Nutzer (Übergangsstufe B1 und Fortgeschrittenenstufe B2)

## Zielpublikum

Dieses Sprachwerkzeug richtet sich insbesondere an ausländische Austauschstudenten aber auch an katalanisch sprechende Studenten, die Universitäten im Ausland besuchen.





# Ich lerne katalanisch

Wenn du katalanisch lernen möchtest, machen wir es dir ganz einfach! Bei Intercat stellen wir dir virtuelle Hilfsmittel zur Verfügung, um diese Sprache zu lernen. Du findest hier auch Informationen zu allen Kursen, die an den katalanischen Universitäten angeboten werden und zu allem was du wissen musst, um die offiziellen katalanischen Sprachzertifikate zu erhalten.



The screenshot shows the Intercat website interface. At the top left is the Intercat logo with the text 'Catalan!'. Below it is a navigation bar with a red section and a blue section labeled 'I'm learning Catalan'. The main content area features the heading 'I'm learning Catalan' and a paragraph: 'Do you want to learn Catalan? We make it easy for you! With your effort and our help, you can do it. We provide you with a series of courses, guides and activities that will let you attain your goal.' Below this is another paragraph: 'In addition, we will tell you how you can obtain an official certificate in the Catalan language and will show you the resources that exist for you to stay in contact with Catalan from outside Catalonia.' A quote follows: 'There's no excuse. Speak Catalan!'. There are two main sections: 'Basic Catalan course' with a stack of books icon and the text 'Speakcat is one of them', and 'Practice your newly learned Catalan!' with the text 'With Siplau, you can do it'. At the bottom, there is a section for 'Beginners' course with mainly oral'.

## I'm learning Catalan

Do you want to learn Catalan? We make it easy for you! With your effort and our help, you can do it. We provide you with a series of courses, guides and activities that will let you attain your goal.

In addition, we will tell you how you can obtain an official certificate in the Catalan language and will show you the resources that exist for you to stay in contact with Catalan from outside Catalonia.

There's no excuse. Speak Catalan!

### Basic Catalan course

Speakcat is one of them

### Practice your newly learned Catalan!

With Siplau, you can do it

Beginners' course with mainly oral

Exp

Kate C  
England

"I enrolled because I love the language and I want to do a Catalan degree back to England. My degree is a little bit

+ Lan

# Sprachführer

**Stufe:** Anfängerstufe

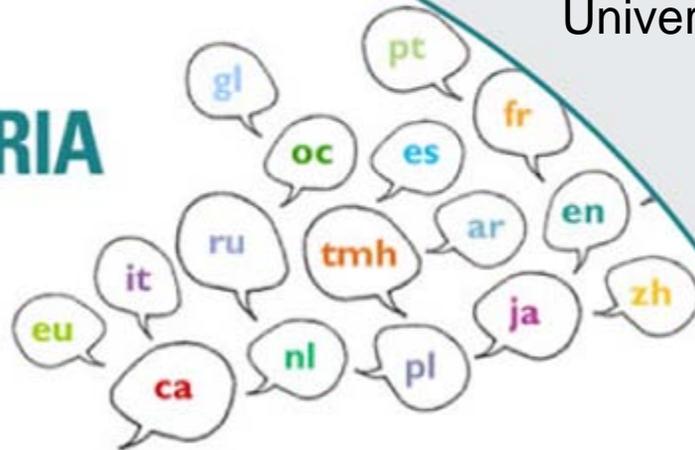
**Zielsetzung:** Die mehrsprachigen Gesprächsführer bieten Hilfestellung bei den ersten Kontaktaufnahmen und für persönliche Beziehungen mit anderen Studenten aus dem Ausland.

**Zielpublikum:**

- Ausländische Studenten und Universitätspersonal
- Katalanische Studenten und Universitätspersonal an ausländischen Universitäten



col·lecció de guies de  
**CONVERSA**  
**UNIVERSITARIA**



## 21. Zeitangaben

Expressió del temps: hores i horaris

Die Tageszeiten / Die Wochentage / Die Monate / Die Jahreszeiten / Zeitausdrücke / Die Uhrzeit / Nach Öffnungszeiten fragen

> Sie können die Sätze mit [Amarok \(Linux\) Mediaplayer](#) hören oder die [Codes](#) herunterladen, wenn Sie verwenden.

### Deutsch

### Català

#### DIE TAGESZEITEN

#### PARTS DEL DIA

Tag	el dia
Morgen, Vormittag	el matí
Mittag	el migdia
Nachmittag	la tarda
	el vespre
	la nit

## 3. Unterkunft

Allotjament

Auf der Suche nach Unterkunft / Ausstattung / Unterbringung / Hinweisschilder

> Sie können die Sätze mit [Amarok \(Linux\) Mediaplayer](#) hören oder die [Codes](#) herunterladen, wenn Sie verwenden.

### Deutsch

### Català

(Kopf)kissen	coixí
(Wasser)spülung	dipòsit
abreisen	anar-se'n
abreisen	marxar
Apartmentwohnung	apartament
Apotheke	farmàcia
aufschieben	ajornar
Aufzug	ascensor
Ausgaben	despesa
Bücherregal, Kühlschrankfach	prestatge
Bad	bany
Bahnhof	estació
Balkon	balcó
Bank	banc

## 1. Allgemein gebräuchlich

Gruß- und Umgangformeln / Um Nach

kunft / ... Sie können die Sätze mit [Amarok \(Linux\) Mediaplayer](#) hören oder die [Codes](#) herunterladen, wenn Sie verwenden.

## 5. In der Bibliothek

Biblioteca

Im Eingangsbereich / Sich nach Literatur erkundigen / Bibliotheksservice / Ben

> Sie können die Sätze mit [Amarok \(Linux\) Mediaplayer](#) hören oder die [Codes](#) verwenden.

### Deutsch

### Català

(Lese) saal	sala
Abstellwagen, Handwagen	carret
Abteilung	apartat
Artikel	article
Atlas	atles
Audiokassette	casset
ausfüllen	emplenar
Ausgabe, Auflage	edició
Abteilung	taulell
Abteilung	préstec
Autor	autor
Volum	volum
Carnet	carnet
Fixtur	fitxa
Bibliothekari, Bibliothekar	bibliotecari, b
Buch	llibre

Selecció de guies de  
**CONVERSA  
UNIVERSITARIA**  
SPRACHFÜHRER FÜR DIE HOCHSCHULEN

Inhaltsverzeichnis

20. Medizinische Versorgung

## 20. Medizinische Versorgung

Serveis mèdics

Um medizinische Versorgung bitten / Den Arzt aufsuchen / Medikamente kaufen / Krank

> Sie können die Sätze mit [Amarok \(Linux\) Mediaplayer](#) hören oder die [Codes](#) herunterladen, wenn Sie verwenden.

### Deutsch

### Català

## Argumenta

**Stufe:** Zulänglichkeitsstufe, Fortgeschrittenenstufe und Mittelstufe

**Zielsetzung:** Abfassung von förmlichen, mündlichen und schriftlichen Texten und Aneignung von Sprachkompetenzen für verschiedene Kommunikationssituationen

**Zielpublikum:** an alle Universitätsstudenten

## Parla.cat

**Stufe:** Grundstufe, Elementarstufe, Mittelstufe, Zulänglichkeitsstufe

**Zielsetzung:** Katalanisch im Selbststudium lernen

**Zwei Lernformen:** Selbststudium oder Kurs mit Tutor

**Lehrmaterial:** verschiedene Übungen, Video- und Audiodokumente, Spiele, Animationen, etc.



## FontdelCat

**Stufe:** Grundstufe

**Zielsetzung:** gleichzeitiges Erlernen mehrerer romanischer Sprachen

**Fünf Module:** Dialoge, Monologe, Computerspiele, audiovisuelle Dokumente und Studienraum für mündliche, schriftliche und Leseübungen

**Zielpublikum:** Personen, die schon eine andere romanische Sprache beherrschen



## Romanica Intercom

**Stufe:**

- A1 für mündliches Sprachverständnis
- Zwischenstufe zwischen B1 und B2 für schriftliches Sprachverständnis.

**Lehrmaterial:** Vergleichende Grammatik, didaktischer Sprachführer und eine kleine Sammlung mit Arbeitstexten und Übungen mit Lösungsblatt

**Zielpublikum:** Lehrer und Studenten, die bereits eine andere romanische Sprache beherrschen

## Katalanischkurse

Die Sprachdienste der Universitäten bieten Katalanischkurse mit Anwesenheitspflicht an.

## Offizielle Sprachzertifikate

Die katalanischen Universitäten vergeben offizielle katalanische Sprachzertifikate, die mit den Referenzzertifikaten des Sekretariats für Sprachpolitik der Regierung von Katalonien gleich gesetzt sind.

## Katalanisch im Ausland

Du kannst Katalanisch auch über die Katalanisch-Lektorate und in den katalanischen Kulturvereinen (Casals) in der ganzen Welt lernen.





## Ich knüpfe Kontakte

Das Allerbeste um sich mit der Kultur, den Bräuchen und der Sprache eines Ortes vertraut zu machen, ist Beziehungen zu den Menschen dort aufzubauen. Bei Intercat findest du Informationen zu den Sprachaustauschprogrammen und Sprachlehrmitteln für die sprachliche und kulturelle Betreuung, die dir die katalanischen Universitäten zur Verfügung stellen.



## Ich knüpfe Kontakte

Wir wissen, dass du von anderswo stammst und gerade erst an einem neuen Ort angekommen bist, wo die Leute andere Gewohnheiten haben. Wir wollen, dass du dich wie zu Hause fühlst.

Dank dem Sprachaustauschprogramm und mit Hilfe unserer Sprachvolontäre kannst du Katalanisch lernen und gleichzeitig Freunde finden.

Ach, und ... Willkommen in Katalonien!

### Sprachaustausch

Willst du einen Sprachaustausch Katalanisch - eine andere Sprache mit

### Sprachvolontariat

**Stellst du dich zur Verfügung?**

Willst du den Studenten, die an deiner

### Berichte

#### Maria Raquel Lopes Ramos

Portugiesin

"Ich lerne Katalanisch weil Katalonien aus dem Ausland kommende Menschen willkommen heißt. Es ist meine Art, Danke zu sagen. Und außerdem klingt Katalanisch lustig."

## Ich habe Katalanisch gelernt

### Sprachaustausch. Es lebe die Erfahrung!



Um beim Sprachaustausch an deiner Universität teilzunehmen, musst du nur Lust zu Plaudern und eine neue Kultur kennenzulernen mitbringen. Roberto und Joaquim, Benedek und Petra, Estel und Petr, Sandra und Karolina erzählen uns von dieser Initiative und was sie dabei erlebt haben. Lisa und Maitane erklären uns, was das Sprachvolontariat ist und Joan erzählt uns von der virtuellen Form des Sprachaustausches.

### Erweitere deinen Horizont an der Universität Pompeu Fabra



Sarah, Diane, Zouhair und Lorena sind nach Katalonien gekommen, um ihre Ausbildung oder Berufserfahrung an der Universität Pompeu Fabra (UPF) in Barcelona zu vertiefen. Cristina und Hallie haben dieselbe Entscheidung getroffen und haben außerdem am Sprachaustausch teilgenommen, wo sie auch Marta kennengelernt haben. In diesem Video erzählen sie uns von ihren Erfahrungen in Katalonien an der UPF.

### Melde dich zum Tandem-Sprachaustausch der Universität Girona an



Hana, Carmen, Dorota und Hana sind Austauschstudentinnen. Sie alle haben sich für einen Studienaufenthalt in Katalonien an der Universität Girona (UdG) entschieden. Kira kommt aus Andorra, Ane ist Katalanin. Beide machen bei den sogenannten "Tandems" mit, dem Sprachaustausch-Programm der UdG. Das folgende Video ist eine kurze Zusammenfassung all dessen, was sie uns erzählt haben, als wir sie an ihrer Universität besucht haben.

### Erlebe die Autonome Universität Barcelona



An der Autonomen Universität Barcelona (UAB) haben wir Hamza, Jessica, Ane, Luz María, Ida Ricardo und Pedro getroffen. Alle sind aus verschiedenen Ecken der Welt in Katalonien zusammengekommen, um an der UAB zu studieren oder zu arbeiten. In diesem Video

# Sprachaustausch

Gespräche (**katalanisch – eine andere Sprache**) zwischen ausländischen und katalanischen Studenten.

## 2 Modalitäten:

Sprach tandems: gleichwertiger Sprachaustausch.

**Sprachvolontariat:** Hilfestellung beim Erlernen des Katalanischen ohne dass eine andere Sprache im Austausch praktiziert wird

**Beim Sprachaustausch gibt es zwei Modalitäten:**

- mit Anwesenheit
- virtuell (Skype, Chats oder Foren)

# Kulturelle Betreuung

Initiativen wie das Programm *Ajuda'm* sorgen dafür, dass sich die Studenten bei Ankunft gut aufgehoben fühlen.

*Ajuda'm* bringt den hiesigen Studenten bei, wie sie den Neuankömmlingen die Gepflogenheiten und Bräuche der katalanischen Gesellschaft vermitteln können.

## Ich knüpfe Kontakte

Sprachaustausch

Sprachvolontariat

80 Tipps zu den katalanischen Eigenheiten

## Kulturelle Betreuung

Ajuda'm

habe Katalanisch gelernt

ngen oder Anregungen?

von deinen

erzählen?

[Uns in Kontakt](#)

u...

ischen

esprochen:

reich, Andorra

katalanischen

iten

cat

ormationen zur

katalanischen Sprache

## Kulturelle Betreuung

### Ajuda'm!

Willst du wissen, wie man die Gewohnheiten der katalanischen Studenten aus dem Ausland erklären kann? Hier findest du Hilfe, um zu helfen, deinen neuen Freunden den Einstieg zu erleichtern.



[Ajuda'm!](#)

### Kulturelle Hilfestellung für Neuankömmlinge

Neuankömmlingen wird kulturelle Hilfestellung in Form von Informationen über das Katalanische zur Verfügung gestellt. Vor kurzem angebotene Kurse können Anfängerkurse besuchen, in Sprachzentren selbstständig Sprachtauschprogrammen teilnehmen.



[Kulturelle Hilfestellung für Neuankömmlinge](#)

### Lernprogramm Gràcies. Einführung ins Katalanische

Katalanischkurs mit den wichtigsten Inhalten zum Überleben in Barcelona. Rovira i Virgili für internationale Austauschstudenten angebotene Lernprogramm besteht aus:

- 10 Stunden Präsenzsprachkurs
- 10 Stunden Sprachtausch mit einem katalanischen Student
- Einführung in die katalanische Kultur
- Stadtbesichtigung



[Lernprogramm Gràcies. Einführung](#)



# Ich lebe in Katalonien

Um Katalonien voll erleben und erföhlen zu können, ist es wichtig, die soziolinguistische Realität und den Charakter seiner Menschen zu kennen. Bei Intercat helfen wir dir, die Bräuche und Charakterzüge der Katalanen kennen zu lernen. Wir geben dir auch Tipps zu kulturellen Veranstaltungen und machen dir Vorschläge für deine Freizeitgestaltung, damit du dich hier rundum wohl fühlst.

Ich lerne Katalanisch

Ich kenne Kontakte

## Ich lebe in Katalonien

Wir erklären dir alles was du brauchst, um einen detaillierten Überblick über das große Puzzle zu bekommen, mit dem man Katalonien vergleichen kann. Katalonien ist ein Land, dessen sprachliche und kulturelle Vielfalt in jeder Ecke spürbar wird. Wir wollen dir auch die Freizeitangebote vorstellen, die dir das Land und die wichtigsten Volksfeste anbieten.

Damit du auch ja nichts versäumst!

**Ling Cat** Katalanisch?  
Informationen zur katalanischen Sprache

Lingcat hilft dir, die soziolinguistische Wirklichkeit in Katalonien und insbesondere das Beziehungsgeflecht

**6 Blickpunkte**  
Eine neue Perspektive ...

... um die Eigenheiten der katalanischen Sprache zu erfassen. Ein

## Berichte

**Maria Raquel Ramos**

Portugiesin

"Ich lerne Katalanisch in Katalonien aus der Perspektive einer kommenden Menschheit. Es ist meine Aufgabe zu sagen. Und außerhalb von Katalonien ist Katalanisch lustig."

**+ Sprachausgabe**

**Wusstest du,  
dass...**



am 23. April Sant Jordi ist?  
An diesem Tag werden in den  
Dörfern und Städten überall  
Rosen- und Bücherstände  
aufgebaut.

an Sant Joan die  
Sommersonnenwend  
e mit Lagerfeuern auf  
den Straßen und  
Feuerwerken gefeiert  
wird?

im Katalanischen die Uhrzeit im  
Viertelstundentakt angegeben wird?  
*Dos quarts de 10* bedeutet, dass es  
9.30 h ist.

**80 Tipps**

**Taschenführer für einen gelungenen Aufenthalt**

Mit diesem Taschenführer soll allen, die an Barcelona interessiert sind, ein Einblick in verschiedene Aspekte der Lebensgewohnheiten der katalanischen Gesellschaft näher gebracht werden: wie man sich verhalten sollte, was man kennen gelernt hat; wann man jemanden duzt oder wie man eine Einladung zum Abendessen verhält etc.

- [Taschenführer \(809 KB\) \(Katalanische Version\)](#)
- [Taschenführer \(809 KB\) \(Spanische Version\)](#)
- [Taschenführer \(809 KB\) \(Englische Version\)](#)

[Schreibe dich mit uns in Kontakt](#)

80 tipps

Taschenführer über die Gewohnheiten und Spielregeln der katalanischen Gesellschaft.

**Barcelona jove**

**Lingcat**

Barcelona jove

Agenda mit den kulturellen Veranstaltungen in Druckversion und online.

Lingcat

Internetseite mit Informationen zur soziolinguistischen Realität in Katalonien und wie sich diese im Leben an der Universität widerspiegelt. Vor Abfahrt einen Blick darauf zu werfen, kann sehr hilfreich sein!

Descárgate una versión del **LingCat** en PowerPoint



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Innovació,  
Universitats i Empresa  
**Comissionat per a Universitats  
i Recerca**



UNIVERSITAT DE BARCELONA



**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona



UNIVERSITAT  
POMPEU FABRA



Universitat de Girona



Universitat de Lleida



UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI



Universitat Ramon Llull

**UOC**

**UVIC** UNIVERSITAT  
DE VIC



Universitat  
Internacional  
de Catalunya



*Universitat  
Abat Oliba CEU*



interc@t

Intercat ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen dem Büro für Sprachpolitik des Kommissariats für Universitätswesen und Forschung des Ministeriums für Innovation, Universitätswesen und Betriebswirtschaft (Regierung von Katalonien) und dem Sprachdienst der katalanischen Universitäten.